



N<sup>o</sup> 33.

Pirmdeenâ 15. August

1866.

### Geschessemes sinnas.

**No Nibgas.** Widssemes mahjitaju sinode 17tâ August tikschoht noturreta Wallas pilssehtâ.

— 12tâ August. Waktar waktarâ pulkst. 7 augst. Keisera brahlis Keelsirts Nikolai Nikolajewitſch pee mums atbrauza, tē larra-wibru pulkus pahrluh-toht, pahre to wiffu nahkosehâ Nummuri flaidrakas sinnas dohsim.

**No Pehterburgas.** Ameritaneescheem tas telegrafs zaur Atlantijas juhru us Ameriku, maffa warren leelu naudu un tadeht gan warr saprast, ka tabs sinnas, ko pa to telegrafu us Ameriku laisch, newarr wis lehtas buht. Tapehz arri muhsu telegrafa waldischana islaiduse sinnu, zil tahda telegrafa sinna jeb depescha pa jubras telegrafu libds Ameriku maffa. Tahda sinna, kam tiklai 20 wahrdi jeb masaf, kam tiklai wairak lâ 100 bohstabi, no Ciropas Kreewu-sennes us Ameriku laista, maffa 131 rubl. 25 kap., bet no Sibirijas un Kaukasus 164 rublus. Ja tahdai sinnai wairak nelâ 100 bohstabi, tad tee pahreji bohstabi teel saslaititi kohpâ un ar 5 dalliti un tad par latreem 5 bohstabeem jamaksa 6 rubl. 56 kap., bet no Sibirijas un Kaukasus 8 rubli 20 kapeikas. Par schahdahm sinnahm arri neteel nelahda galwoschana dohta, ka tabs nepajuddihs. Kas par to ihsti drohschs grihb buht, tas lai maffa to naudu dubbulti, tad dabhuhs no turrenes atbildi ka sinna rittigi nogahjuse.

**Wehl no Pehterburgas.** Kad to sleftamneeku Karakosowu fanehma, tad grafu Murawjewu eezehla par presidenti tai kommissionei, kam waijadsjeja ismelleht, kahdi tee zitti wainigee tai launâ beedribâ, kas darbojahs wiffu walsts eerikteschanu

apgabst. Lai nu gan stipri leedsahs un pretti turrejahs tee, kas par libds wainigeeem tikla fanemti, tomehr pehz 2½ mehneschu publika kommissionei isdewahs, to besdeewju darbus un beedribu isfekmeht un arri to dabhuht sinnaht, ar kahdahm ahrsennes un Pohlu dumpineeku beedribahm tee kohpâ sinnajuschees. (Pahre to leegschanohs isnahza tâ, ka tee, kas schinnî leetâ kohpâ sinnajahs, leela gawena beigâs Mostawâ bij sapulzejuschees un zeeti norunnajuschî, ka, ja kahds no winneem tiktu fanemts, tas pats sewi nogipteschotees un ka preesch tam strichninu (gipti) sew klahht turrechoht, — lai pee ismellechanas nelahdu atbildi no ta newarretu isdabhuht. Pehzak, kad wiannu padohms zaur ismellechaneu gaismâ nahza, tad tee paschi to gipti isdewa, ko maffa knohpites paslehpufschî, mattôs sew klahht neffaja.) Schi kommissiones ismellechana pahre Karakosowu un wianna beedreem taggad irr pabeigta un us Keisera wissaugstako pawehleschanu ihpascha kriminalteesa irr eezelta, kas lai pahre teem launa-darritajeem sohdivu nospreesch. Taggad til irr eespehjams, par to Kreewu-senne wehl nedstredetu nossegumu, kas paschu Keiseru gribbeja nogalleht, wisseem sinnamu darriht. Winnu wahrdi wehlah tiks sinnamî darriti. Karakosows pirmâ pahreklansischana itt zeeti leedsa sawu wahrdu un dsihwes-kahrtu, fauzahs par semneeku Alesei Petrow, dsimmis Deenwiddus gubernijas un tâ wiffu nepareisi ween usdewa; Pehterburgas dokteru skohlâ, tur ahrstes pahligu slimmibâ mellejis, tas fauzees par Dmitri Wladimirowu. Pehdigi nahza klaijumâ, ka to fauzoht Dmitri Wladimirow Karakosow, ka effoht 24 gaddus wezs, ka wianna tehwan effoht mafa mui-

schina Serdobskas aprinkt Saratowas gubernijā, tam muischneeka gohds un kabrtā gan ne-effoht; ta tam effoht meefigi brakti un mahsas, ka tas papreefsch Pensas gimnastumā mahzijeas, 1861 gaddā Ksanas universitetā eestahjeas, bet Kldu deht, ko ar studenteem zehlis, no turrenes israidihst, tomehr 1863 gaddā atkal turpat tizzis usnemts, 1864 gaddā us Moskawas universiteti gabjis, bet tad tur nemakfajis, tad 1865 gaddā no turrenes arri isstumts. Te Moskawā teem negantneekem bij sawa ihpascha beedriba, kurras leelakais preefschneeks bij Karakosowa turwejs raddineeks. un schi beedriba sawas fleppenās fluddinaschanās tais gaddōs 1862 un 1863 nosauzajs „Semme un brihwiba.“ — Schi beedriba ar gaddeem daschadās nodakās isdallijusehs un ar daschadeem wahrdeem nosaufusehs, kas nemaj flitti neskannēja, bet kuru mehrtis tal bija tahds: wiffas labbas beedribas apgahst, tizzibu un waldischanu ismihzinacht un zaur dumpi wiffu pahrwest. Kā jau fenn gaddeem daschās ahrsemmes kaunas beedribas darbojajs laudim eeteikt, ka labbi buhtu, tad neweenam ihpaschas mantas nebuhtu, ka tahs peederretu wisseem kohpā un ka nekahdas waldischanas nebuhtu, bet ka wiffi stahwetu weenadā kabrtā, tā arri schi beedriba us to paschu mehrti stubreja, wiffu pastahwedamu buhschanu gribbedami ismihzinacht, laudim eeteikdami, ka semme peederroht wisseem laudim kohpā, ar to semneekus usklubbinadami pretti zeltees muischneekem un wiffahm waldischanahm un warrahm. Tadeht tee no sawas puffes dibbinajuschti daschadās skoblas, kur sawu mahzibu sehllu warretu isseht. Moskawā scho beedribu waldischana bijuse, kas arween wiffu pahrwaldija pa wiffu semmi un preefschā rakstija, kas jo prohjam darrams. Ta nauda, kas pee wiffahm tahdahm ar jaukeem wahrdeem nosaufahm eetaifischanahm wajadseja, tilka no beedreem pascheem famesta, jeb no laudim preefsch tahdas un tahdas wajadfibas salassita. Sa tomehr zittabi newarreja sadabbuht to wajadfigu naudu, tad bij wehlehts sagt, baggatus laudis nokaut, naudu laupiht no pastehm, rentejahm u. t. pr. Reis notikka, ka dehts tilka pahrrunnahst, sawu tehwu no gipteht, lai abtrakti warretu tikt pee wiana krahjuma un to blehdneeku beedribahm par labbu tehreht. Wiffas schahs beedribas, skoblas un palihdsibas-nammi tilka eezelti, lai zaur teem few jaunus un papilnam beedru sawā padohmā warretu pee-audsinacht un tee jauki wahrdi tilka tahm dohti, lai schee aisfeds un flehpij winnu launu nodohmu. Ar sawahm eetaifitahm skoblahm, gramatahm un awisehm wianni dsinnahs peetikt leelahm skoblahm, kur sawas mahzibas wairoht un tibloja arr, ta par schahdu skoblu preefschneekem un usraugeem tiftu eezelti wihri, kam tahds prahts tā winneem. Zitti jaunekti ahrsemmes skoblas tahdas mahzibas fasmehluschees un ar ahrsemmeju dumpineekem beedribā palikdami, wiffadi darbojajs, augstu un semmu kauschu dohmas un

prahtus us to lohziht, waldischanas eetaifischanas neewacht un tahm pretti strahdaht. Schahm beedribahm wiffahm arri bij diwejas dalkas jeb diwejadi prahti. Weeni gribbeja zaur sawahm mahzibahm pamajam laudis eeraddinacht us sawu puffi, ka tad warretu waldischanu gabst un walsts buhschanu pahrtaiht; ohtra atkal tibloja ar dumpi jo abtrakti to isdarriht, pee ka tad arri Keiseru wajagohht nokaut. Pee scheem pehdigeem Karakosows arri peederreja un tas tad apnehmahs to negantu darbu bes kaweschanahs isdarriht. (Nahkoschā Nri. beigums.)

**No Moskawas** raksta, ka no turrenes gohdamehstneeki fuhstitt us Pechterburgu, tohs no Amerikas fuhstitt mehstneekus us Moskawu aizinacht. Pilssehtas waldischana preefsch scho zeenijamu weesu fannemschanas effoht dewuse 10,000 rubtus un bes tam general-gubernators un pilsehtas draudse apnehmufchees diwas leelas balles teem par gohdu isdoht. Salka, ka schee Amerikaneeschi tiktai mas deenas Moskawā palitschoht un tad us Nischni-Nowgorodu dohschotees.

**No Warschawas.** Schinni wassarā tur tas launu-dihditajs Kreizberg sawas skunstes rahdija. Zil bailigas tahdas skunstes irr, to katris sinn, kas ween kahdu reis tahdu swehru-dihdischanu redsejis. Un jau daudj notikkumi stahstia, kahdas breefmas daschu reis peedshwotas, kad paschi dihditaji woi pahrdrohschi, jeb naw deesgan usmannigi us sawahm darrischanahm. Kad no dihditaju beedribas ta jauna preilene Augusta launu buhri bij bijuse, tad eegahja Amerikaneets Williams tur eefschā un aismirsa buhra durris pareisi aistaiht zeeht. Pa tam weens launa ar sawu leppu durris atgrubda walkā un ar weenu lehzeenu bij dahrsā eefschā. Skattitaji no wiffadahm kauschu kabrtahm, wezzi un jauni, pawiffam kahdi 60 zilweki, tuhlin nehmahs behgt, zaur ko krehfli un benki papilnam tilka salaukti. Trohtfnis un fajukschana bij leela. Zitti kahpa pahrschtu, zitti lihda pa lohgu kassihra-kambari eefschā, wehl zitti rahpahs us kohkeem augschā. Pehz mas minutehm dahrsā wehl tiktween atraddahs behguscheem palikkuschi faules-schirmi, speeki, wirswahrki, drehbju luppatas u. t. pr. Lauwa us to wiffu nemaj neluhloja, bet pahrschza pahrsch to ais buhra buhdamu sehstu eefschā masajā dahrsinā, kur til semma sehstina ween wehl preefschā Mokotowskaja eelai. Lauwa pee schahs sehstas jau iszehlahs stahwu. Tad firdsdrohsham dihditajam Kreizbergim pascham un wianna beedram Blennowam isbewahs ar galkas gabbalu launu eewillinaht kahdā buhri, ar to tas atkal sawā weetā tilka nolikt. Par tahm isbailehm, ko laudis te bij isredsejuschi, no teefas puffes tam Amerikaneetim Williamsam pawiffam tilka aisleegts us preefschu kahdu reisi launas buhri ee-eet.

**No Irkutskas, Sibirija.** Lassitajeem wehl buhs labbā peeminnā Poshu dumpja karschs, ko ne fenn beidsa un zaur ko daschi tuhstoschi dumpineeki



tiffa aishubtiti us Sibiriju. Taggad no Irkutskas raksta, ka tee tur aishubtiti Pohli ir tur ne-essobt meerigi, bet turpat dumpi fazehluschees. Schis dumpis eefahzees ar to, ka kahdi pee zeetumneeku darba nobohti 1000 Pohli pee zekku taifschanas 100 werstes no Irkutskas 24tas Juni deenas wallara fazehluschi dumpotees, sawas komandas wirsneeku palawneeku Schas pa puffi nosittuschi, fargus pahwarrejuschu un fasehjuschi, isgebrtus saldatus (turre drehbes tee paschi few apwillka), lihds nehma, postesstatfionam uskritta, un to isplindereja, wiffus (lahdus 30) firgus, wahgus un faseetus pastes puifschus lihds nehma un tad dewahs prohja ap Baikalu apfahrt us to frohna fabriki Petrowskaja un us selta bedrehm, fur dauds zitti Pohli atrohdahs preekscha. Schinni zekka tee wiffos pastes statfionos nonehna firgus, nodedsinaja zeemus, no eedsihwotajeem pagehreja usturra leetas, samaitaja telegrafus, noplehsa tiltus un samaitaja wiffas laiwah us uhdeneem. Ar scheem dumpineekeem effobt fabeedrojees leels pulks Pohlu, kas tur us dsihwi bij nomettees. Wiffseem teem bij eerohtschi, ka flintes, rewolweri, sobbeni un pulweris. Wiff tas laifam preekschlaika ta bij fataifihits un tee Pohlu eedsihwotaji to wiffu lai winneem bij sagahdajuschu, jo zittur nefur winni tahdas leetas te newarreja dabbukt. Par libbela arr' ta isgaddijahs, ka rihta Sibirijas wirswaldineeks, generalis Korsakows lahdas 4000 werstes aish Irkutskas us Amuru bij aishreiojis lahdas ihpaschas darriichanas. Winnam nemaj newarreja par to dumpi pasinnoht tadeht, ka telegrafi nopohstiti un winsch laifam wehl taggad pah to nelo nestun. Tomehr Irkutskas gubernators tuhlin irr isdarrijis ko spehja; winsch saldatu pulku dumpineekeem fuh-tija paffak, zitti pulki tiffa pa Baikal-eseru ar damp-tuggeem pretti fuh-titi; itdeenas wehl aiseet zitti pulki un arri leelgabbali. Dsird, ka jau kauschanahs effobt bijuschas starp dumpineekeem un saldateem. Palawneeku Tschernejewu, kas to zeetumneeku darbeem bij par usraugu, atradda mescha pee kohla peeseetu, jafistu un dikti eewainotu. 30ta Juni tiffa augstala wirsneeka adjutants Borochow, ko Pohli nosittuschu un zitti eewainoti saldati Irkutskä atwesti. Sibirijas kara-pulku augstalais wirsneeks Kulels pats irr aishgahjis us kara prett' teem dumpineekeem un jau daschi sawangoti Pohli teel atwesti. Stahsta, ka Pohli, nomannidami, ka effobt no wiffahm pufsehm apstahiti, eebehguschu mescha. Meschs taggad no saldateem, Lunguseem un Bureteem, kas wiffi labbi gehgeri, tizzis apstahits un nu gaida, kamehr bads tohs apsefstohs speedihs klaijumä nahlt. Wiffa pilsehta te taggad irr sabihjusehs, jo te dsihwo dauds Pohli. Sinnams, ka pah wiffu irr gahdahs, ka dumpineekus sawaldiht, jo deenahm un naltihm kasafi gan jahschus gan lahjahm eet pa eelahm wiffu usluhtodami. Bet pilsehtneekeem ir pascha deenä bail un lai gan laifs karsts, tomehr neweens nedrihft

mescha eet pastaigatees, woi braukt us peldeschanohs, jo newarr sinnaht, ka kahds Pohlis nestahw aish kohla, kas sawu lohdi schauj wirfu. — 3schä Juli atkal nahza sinna no Uffoljas, 60 werstes no Irkutskas, Moskawas leelzeka, fur zeetumneeku darba weeta, ka arri tur tee Pohli fazehluschi dumpotees un wirsneeku ar bojoneti waiga eewainojuschu. Tuhlin 150 saldati tiffa aishubtiti waltneekeem par palihgu. Arri Kanstas un Balaganstas pilsehtas Pohli dumpotees.

### Ahrsemmes sinnas.

**No Wahzsemmes.** Meera-sinnas. Taggad gan drohfschi warr fazzicht, ka karfchs pagallam un tit meera-sinnas ween teel daudsinatas. Stahsta, ka Pruhfchu waldischana meera derreschanu jau effobt apstiprinajuse, bet Chstreikefchu waldischana wehl ne, tadeht, ka ta papreefchu wehl grihb isdarritees ar Staleescheem un ar teem arr' meeru no taifcht weenä reija. Pruhfchu kara-spehka wehl papilnam Chstreiku walste, kam tur japaleek, kamehr Chstreiki kara-parradu aismaffahs, jeb ihstenu peenemamu galwofchanu par to dohs. Sinnams, ka schee kara-pulki taggad Chstreikeescheem ja-usturr un to winni arr' apnehmusches darriht — woi nu labprahitigi — kas to warr sinnaht. — Pruhfchu tehniisch saweem us landagu supulzeteem kungeem lizzis sinnamu darriht, ka ta tehniina walsts Annower, kurfirka walsts Hessen, erzoga walsts Nassau un ta brihwa pilsehta Frankfurt, effobt schinni kara Pruhfcheem pretti zehluschas un ne panehmuschas to padohmu, kas tahm no Pruhfchu puffes dohts, ka lai meera paleek, lai kara ne-eemaisahs, zaur ko tahs tad sawu waldischanu un semmi paturehs ka papreefch; tahs tur pretti Chstreiku walstei gahjuschas palihga karroht prett Pruhfcheem un ta sawahm semmehm uskrahwuschas to atbildi, kas tahm taggad janefs. Taggad zaur to, ka Deews Pruhfchu eerohtscheem palihdsejis uswarreht, tahs waldischanas paschas sawu warru effobt pasaudejuschas un Pruhfchi taggad newarroht zittadi darriht, ka winnu semmes peedalliht sawai walstei. So kad tahs wehl us preefchu paliktu pee sawas paschas warras, tad tahs Pruhfcham buhtu tiffai par libbela ween starpä pee tahs jaunahs Wahz walstu beedribas eetaifchanas u. t. pr. Tad nu winsch, prohti Pruhfchu tehniisch, landagu usajinajohht, lai ta sawu wehleschanu doht pee scho semmju saweenofchanas ar Pruhfchu walsti. Sinnams, ka landaga kungeem te nekas naw pretti un tee flanni uskleegdami tehniina padohmu panehmuschu. Gan nu wehl laifs paces, kamehr preefch wiffa schä darba ihpaschus litlumus isdohs un to wiffu lihds gallam isdarrihs. Taggad tahs zittas walstes, kas sawu warru paturr, latra fewischi nahl ar Pruhfcheem meeru derreht us Berlini. Ar Bairefchu walsti ween wehl ta meera-derreschana negrihbhoht lahga us preefchu eet, jo, ka dsird, Pruhfchi no teem pagehroht lahdas semmes

dalkas preetsch sewis. Baireeschi wehl neman negribboht ihsti atsiht, fa wianni paschi pee ta wainigi, fa teem taggad Pruhfcheem jadohd pilniga atlibdsinafchana. Baireeschi ween effoht tee wairaf wainigee pee wiffa ta kara; jo ja tee nebuhtu us to pastahwejuschi, tad wiffa Wahzsemmes Deenwiddus walfara pufte nebuhtu dohmajuse us karu prett Pruhfcheem; Baireeschi us wiffadu wihsu un ar draudefchanahm tahs zittas walstes us to peespeeduse. Baireeschi Pruhfcheem apfohlijuschu us wiannu pufsi turretees un pehdiga azzu-mirfli gabjuschu us Ghtreikeeschu pufsi. Ar to jaunu Wahz walstu beedribas eetaifschanu arr' Pruhfcheem wehl negribbahs lahga isdohtees, jo daschas walstes tam padohmam wehl turras pretti un negribb pee tahs beedribas peestabtees — fa abbas Meklenburgas walstes. — Tannis walstes, fo Pruhfchi gribb peedalliht pee sawas, taggad effoht leela fajuschana. Wezzeem waldineeem wairs naw nelahda warra un Pruhfchi arri wehl naw tur eeriktejuschees us waldifchanu, tiffai ar sawu kara-spehtu tahs semmes apfehdufchi. Paschi tee astumti waldineeki dascha weeta wehl til leelfirdigi, fa saweem uswarretajeem mugguru greefchoht. Fa Massaues erzogene nelaiduse preetscha Pruhfchu wehstneeku, las no sawa lehnina fubhtits, gribbejis ar to pahre to taggadeju buhschanu isrunatees. Fa arri nepeenehmuse tohs gohda-walkneelus, fo lehninsch gribbejis tai doht. Un tomehr waldischanas-warra tai nelahda wairs naw. Salka, fa tee tantini wehl zerrejohht us Franzuschu palihgu un dohmajohht, fa keisers Napoleons starpa eejandamees, te dauds fo zittabi pahrgrohsfchoht un wianni palifchoht pa wezzam sawa warra. Bet ar tahdahm dohmahm tee sewi gauschi peewilkohht un wehl leelaku fshadi sew fataifchoht. — Annoweres lehninsch gan bij' nodohmajis gudri darriht, fa warren leelu naudu, 19 millionus dahlderus Annoweres walsts papihros us Englandes banku noshtijis, bet fa rahdahs, tad tas wihs buhs welti ween. Pruhfchu kommissahris taggad Annowerè usgabjis tohs nummerus, ar lahdeem tee aiswesti papihri bijuschu apfihmeti un pehz teem nu wiffur tohs papihrus isfluddinaschoht par sudduscheem un pa nederrigeem. No tad nu libdfehs fa aiswefchana! — Pruhfchi arr' preezajahs pahre to, fa zittu semmju waldischanas neman ne-effoht pretti, tad wianni til dauds zittas semmes sawai walstei peedalloht klast. Ir Kreewu-semmes augstais Keisers, lam to ihpaschi sinnamu darrija, labbu ween runnais pahre Pruhfchu peeaugfchanu warra un spehfa. Ir Franzuschu keisers Napoleons, las eefahkumâ gan fo tihlojis, bet tad Pruhfchi zeeti ween pretti atbildejuschu, taggad nelo nelahrojohht un falkohht, fa wiansch meeru miblejohht un pee meera gribbohht palitt. Paschas Franzuschu awises, taggad labbu ween pahre Wahzsemmi runnajokht, lai gan nesenn wehl bij it tshallas, Wahzsemmi rahht un spreesht, fa Pruhfchi newarroht wis til dauds semmes weeni paschi

turreht. Fa nu leelahs awises wehl dauds pahre fcho buhschanu runna un spreesch, bet wiffas tahs sinnas mums mas fo warr derreht.

**No Italias.** Ar Italiu Ghtreikeeschu pilnigu meeru wehl naw noderrejuschi, bet tiffai pameeru no 13 (1ma) August us 4 neddetahm, ar to norunnu, fa nemeeru atkal warr eefahkt, tad 10 deenas agraf pameeru weeni ohtram usfazzijuschu. Bet to jau gan newarr dohmaht, fa nemeeru atkal eefahks, jo jau Pruhfchi arr' us to pastahm, fa Italia buhs sawu fenn kahrotu mehrki panahkt.

## 1 Sudra wiltiba.

2.

Pehterburga reis' dsihwoja nabbags, wezs, bet gohdigs fshweris pee kahdas teefas, taifnigi un weenteesigi. Sawu dsihwi un darbu wiansch bija eeriktejis ta, fa tee gabja tilpat kahrtigi, fa leelais stundas pulkstenis generalstahu mahja, las irr augsta Keisera pillij prettim. Katru deenu nolitta laifa wiansch gabja no sawas mahjas krostam pahre masu tirgus plazzi pahri us sawa birawa (rakstamu weetu) un tapat atkal rittigi pehz 6 stundu strahdashanas nahza atpalkat us sawu mahju, nekur nelahdas isgrohsfchanas, ee-eeschanas un apstahfchanahs nemiblemans. Drehbes tam bija nodillufchas un zepures fchirme weetahm ween wehl klast turrejahs. Winna pahris pee-augfchu meitu to reisahm luhdja, lai jel, ja ne wairaf, taf jaunu zeppuri eegahdatu, jo wiansch ta jau padauds nabbabsifli isfkatotees. Beidschoht wiansch to arri pallausija, un pee bohdes, fur dauds salkas zeppures bija sakahrtas, peegahjis, weenu no tahm preetsch sewim isluhtojis, prassija, fo malfajokht. Pahrdewejs no tahm neweenu tam negribbeja pahredoht, aisbildinadams, fa tahs wiffas effoht apstelletas un wiannam zittas peedahwaja. Bet wezzais fo salko mizzi eemihlojis, neweenu zittu negribbeja. „Nu tad,“ kophmannis teiza, „fad juhs pawiffam fo salko gribbeet, tad nemmeet. Libd rih-tam jau zittu tanni weeta gattawu pagahdashu.“ Wezzais aisgabja ar sawu salku zeppuri. Us birawu aisgabjuscham, wisseem beedreem bija brihnums, fa wezzais jaunu zeppuri eegahdajees un fo apfweizina-dami, tam pasmeedamees laimes wehleja. Pehz pahru deenahm, tad birawa dikti bija karsts, wiansch rohku kabbata eebahsa pehz nehsdaga, peeri noslauzihht un — par leelu brihnumu no tahs iswilla smullu un smalku Indijas fshschu nehsdagu (Fou-lard). Ehrmi! fur tahds te gaddijees! Wiansch fo rahdija saweem beedreem, prassidams, woi kahds fo netihfchi winna kabbata nebuhtu eebahsis? Bet karris pakrattija galwu un dohmaja, fa laifam wianna meitas gribbedamas wiannam sleppen preeku padarriht, fo tur eebahsufchas. Wezzais aisgabja dohmigs us mahju un meitas waizaja: „Behrni, kufschs no jums mannim fo darrijis? Woi juhs gribbeet lai es us sawahm wezzahm deenahm wehl leppojojhs?“



Meitas no tam nelo nesinnadamas wiffas par to isbrihniyahs, dohmaja us preefschu un atpallat un pehdigi nospreeda, la rabba dehls, kas pagahjuscha fwehdeena te bijis, to buhs darrijs. Wiffi palikka kluffu un wezzais to nehbdagu paglabbaja.

Ohtra deena, kad atkal birawa eegahjis un pee fawa rakstama galda gribbedams apsehdeetes fawas fwahrku sterbeles us katru pussi ischlihra, la jau arween mehdsam darriht, winsch nomanna abbas labbatas to zeetu. Tuhdat rohku eebahsis raudsiht, kas tur buhtu, iswell no weenas labbatas selta labbatas-pullsteni un no ohtras mazzinu pilnu ar naudu. Winsch paleet kluffu la stabs. Kas tas?! — Kluffu pats eefsch fewis daschadi pahrdohmajees, pehdigi tam kas prahita schahwahs: Mesazzija saweem beedreem nelo no tam; un kad wiffi aisgabja un birawu aisflehdja, winsch steidsahs teescham pee wirspolizejas meistera, luhdsahs eelaischanu, un eefschu tizzis, tam rahbija pullsteni, naudas-makku un nehbdagu, un isstahstija tam wiffu to gaddijumu ta la mehs to nu jau sinnam. „Brihnums!“ tas isfauza. „Un agrak tas Sums nemuhscham ta naw gaddijees?“ „Nemuhscham, ka tiffai nu preefsch astonahm deenahm ar to sihschu nehbdagu un scho-deen ar to pullsteni un naudu-makku.“ — „Woi pa scho laiku Suhz pee sawahm drehbehm kaut to ne-efheet pahrgrohsijuschi (pahrmajijuschi)?“ — „Nelo.“ — „Apdohmajatees labbi.“ — „Ja, nu atminnohs: emu jaunu zeppuri pirzis.“ — „Saffet man, fur un la to pirluschi?“ — Wezzais nu issteiza wiffu, fur un la winnam ar to zeppures pirlschanu bija gaddijees. Wirspolizejas meisteris to dsirbedams dikti eefmehjahs un eefauzahs: „Nabbaga gohdawihrs! Suhz effect eetifuschi blehschu beedriba! Woi Suhz to nemanneet? Tahs pahrudesmit weenadas salkas zeppures tanni bohde fakahrtas, bija kahda blehschu beedriba apstellejuse preefsch fewim par pasihschanahs sihmehm. Katrs no tahs beedribas turr schahdu zeppuri. Ja nu weens no scheem kahdam to nosohg, tad raug zil ahtri ween warredams, ohtram, kam tahda zeppures, to sagtu leetu eebahst labbata, ja mekletaji winnu arri nograhbtu, tatschu pee ta nelo ne-atrastu. Zaur to zeppuri winni Suhz arri weenu par sawejeem noturrejusechi un tadeht tahs sahdsibas, kas gaddijuschahs, Suhfu labbata eebahjuschi. Salkam Sums paldees, ka tahds fleppens gaddijums zaur Sums klaijuma nahzis. Schu Sums naudas, pirzeet tai labbata zeppures magastne fewim jaunu (zittu) zeppuri un scho salku zeppuri neffet tuhdat atpallat. Berre, ja la riht wiffus tohs 20 sawa warru dabbuschu un Suhz tad nenahsfeet tannis behdas, ar winneem lihds tapt notwertu (nokerti). Wezzais gabja us magastni, pirka tur zittu zeppuri un to salkajo gribbedams sawa nehbdaga eetihht, iswillka no labbatas ne sawu, bet smalku dahrgu ar spizzehm ischuhhtu nehbdagu. Brihnums us brihnumeem! Wezzais nu steidsahs ar wiffu pee

wirspolizejas meistera. Tas to gohdigu wezzajo tahdu pahrbrihnojuschohs redsedams eenahkam, pafmehjahs atkal, flaushtjahs wezzaja isteifschanu un tad to ar gohdu atlaida. — Wiffu, kas pee to blehschu sawangoschanas wajadsigs, pa tam bija fataisihts un pahri dutschu polizejas wihri to zeppuri labbi apstahstijuschees, isgabja us pilksatu un pehz stundas laika wiffi, kam tahdas zeppures galwa, bija sagrahbti un polizejai nodohiti.

Nedsheet, zil dauds un kahdi blehschu stikki un nikki neteel isgudroti, wiffu wairak leelds pilksatods. Tadeht katram gan wajaga us fewim attinu doht, ka neteel peekrahpts, woi winnu pulka eerauts. Paldees Deewam, ka winsch pats tahdeen atkal us winneem nesinnamu wihri leel fapihtees, gaismas preefscha nahht, fur tohs isnihzina. G. D.

### Walstu jeb pagasta likkumi preefsch Austruma juhemallas gubernijahm.

Uf ta grunnt-rastia irr no Keiseriukas Gohdbas rohtas rakstihhts: „To buhs isdarriht.“  
Pehterburga, 19ta februari 1866ta gadda.  
Birmais gabbals.

#### Par walstu jeb pagastu eerifteschanu.

§ 1.

Pee weenas walsts jeb pagasta peederr wiffi weena semmes aprinka eefsihwotaji, kas pehz augstas walsts-waldibas apstiprinaschanas saweenoti un kam pehz likkumeem sawa starp sawas teefas un sawas nastas.

Pee latras walsts jeb pagasta peestaitahs wiffi tee pee tahs paschas muishas, woi mahzitaja muishas, woi widmes (Widme) peederrigees un winnas revisiones- un pahrrakstischanas-rullods eerastitee kaudis, tapat arri wiffi tee, kas nepeederr wis pee semneeku kahrtas, bet sawas ihpafschas kahrtas gohda teefas jeb reftes paturedami walsts jeb pagasta beedriba irr usnenti.

Peelikkums. Katrs, kas pee walsts jeb pagasta naw peerastihhts, no ta brihscha, fur winsch atschkirtu mahju semmes grunnti nopeht woi nohma nemm, ar ridjan pee tahs walsts jeb pagasta beedribas peederr un eemanto tahs teefas un usnemim tahs nastas, to schue likkumi jett un rahda.

§ 2.

Tahs walstes jeb pagasti, kam naw wairak ne la 200 peederrigu (§ 1), zaur usraugu teefas (§ 32) spreedumu zitteem pagasteem teel peedalliti, ja walsts jeb pagasta weeneeku pullkam (Gemeindeauschuf) un walsts jeb pagasta ammateem wihru (ir wehletaju, ir wehlejamo) peeruhst, jeb ja redjams, ka no sawas pusses ween ne eefpehschoht ihpafschu walsts jeb pagasta waldischanu usurreht. Par to, la weena walsts jeb pagasts ohtram peedallihhts, usraugu teefa norifteschanas deht gubernatoram un kameralteefai rastu laisch. Katrai tahdai peeschkirtai walstei jeb pagastam, kad dohma, ka zaur peeschkirtschanu shadi zeetifchoht, gadda starp irr brihw par ta pee gubernatora schelotees, kas tad to leetu nodohd tai kommissionei, kas par to semneeku leetahm, lai ismelle un apspreech.

Peelikkums 1. Walstehm jeb pagasteem, lai buhtu zil leeli buhdami, la lihds schim, ta us preefschu irr brihw saweenotees pehz paschu norunnas un ar usraugu teefas (§ 32) apstiprinaschanu.

Peelikkums 2. Wehl ihpafchi kaiminu walstehm jeb pagasteem, bes augscham minnetas saweenoschanahs irr atwehlehts, ja pascheem patihlahs, pehz usraugu teefas (§ 32) apstiprinaschanas fohpa tiffai weenu

weenigu walsts jeb pagasta teesu eezelt, woi, kur jau tahda eeriktete irr, to paturrecht. Kur tas noteet, tur usraugu teesa nofreesch, zif teefas wihru latra walstei jeb pagastam no fewis preefsch schihs weenas walsts jeb pagasta teefas ja-iswehle.

## § 3.

Wissur, kur walstes jeb pagasti teel faweenoti, tur muischas polizejas teefas un darrifchanas, zif tahs (faweenotu walstu jeb pagastu aprinkfi irr ispidamas (§ 37, d. e. f.) peekriht weenam no teem muischu grunts-kungeem, lam walstu- jeb pagastu-aprinkfi lahda muischa peederr, woi pehz paschu norunnas sawa starpä, woi kad schahda norunnä nefalihfi, tad pehz usraugu teefas (§ 32) spreeduma. Lam muischas grunts-kungam, lam muischas-polizeja par to faweenotu walstu jeb pagastu aprinkfi ustizzeta par wifseem walsts jeb pagasta fapulzinafchanahs un walsts jeb pagasta weetneeku pulka spreedumeem (veeliff. 1 pee § 8 un §§ 12 un 27), tad tee zaur walsts jeb pagasta wezzako winnam sinuami, no fawas puffes jaapstano tee zitti muischu-gruntskungi tai faweenotu walsts jeb pagastu aprinkfi.

Dhts gabbals.

**Par walsts jeb pagasta waldifchanu.**

## § 4.

Pee walsts jeb pagasta waldifchanas peederr: 1) walsts jeb pagasta fapulzinafchanahs (Gemeindeversammlung) un walsts jeb pagasta weetneeku pulks (Gemeindeausschuß), 2) walsts jeb pagasta wezzakais un preefschneeki, beidscht 3) walsts jeb pagasta teefa.

Peelikkums. Walsts jeb pagasta wezzakeem un preefschneekem irr wehlehts, ja waijaga, usluhtus eezelt walstei jeb pagastam par labbu, la lauka fargus, usraugus lafaretes un zittas walsts jeb pagasta eeriktetes, polizejas fullainus u. t. pr. Bet scho usluhtu apstiprinafchana stahw walsts jeb pagasta weetneeku pulka rohtas.

## § 5.

Walsts fapulzinafchanahs, walsts weetneeku pulks un walsts teefa fanahf walsts namma, kas walstei paschai tad jausbuhwe un jausturr, kad derrigas ruhmesweetas nebuhtu, nei gruntskungs tahdu pawiffam gribbetu atdoht. Kad pee walsts namma usbuhwefchanas muischas gruntskungs to waijadfigo semmes gabbalu nedohd, tad Widsemne, Iggaunu-semme un Sahmu-falla walstehm irr tahda pat teefa klausibas-semmes (semneeku nohmas-semmes) daku atpirkt, la Austruma juhmallas guberniju komiteja zaur wifsaugstati apstiprinatu spreedumu no 4ta Juni 1865 Widsemmes walstehm iswehlejuse preefsch ftohlahm atpirkt. Kursemme peenahlama ruhmesweeta preefsch walsts waldifchanahm no pascha muischas gruntskunga irr eerahdama. Ja muischas gruntskungs no schihs nastas gribb atwabbinates, tad tam jadohd semmes grunts preefsch walsts namma usbuhwefchanas un buhwes lohti, bet prohti tittai til dauds buhwes lohtu, zif waijaga preefsch schahda namma pirmas usbuhwefchanas, kad to paschu no almineem zeff. Kad walste labbati gribbetu sawu walsts nammu nezelt wis no almineem, tad prohtams, la muischas gruntskunga arri tittai to paschu buhwes lohtu flaitu peenahlahs no fawas puffes doht, la preefsch almineu namma.

Pirma nodakka.

**Par walsts jeb pagasta fapulzinafchanohs.**

Ea pilniga walsts jeb pagasta fapulzinafchanahs un tas walsts jeb pagasta weetneeku pulks.

## § 6.

Sapulzinajami walsts peederrgi irraid wiffi tee, kas pilnds gaddos stahw un lam pascheem nekustamas mantas irr, tapat arriofan tee tahdu mahju nohmneeki, lahdam

japilba walsts klausibas (Meastaten), lai tahs mahjas peederr woi brihwfaudihm, woi frohnim, woi lahdam pilfatam, woi lahda eeriktete. Weidscht wehl pee fapulzinajamas walsts wiffi tee wihri peederr, kas no teem pee walsts peederrigeem muischu un fainneeku kalpeem un no tahdeem pagasta peedfihwotajeem, kas paschi us sawu rohtu dshwo (pr. lam tai walste naw nekustama manta nedf peederriga, nedf arri nohmata) par runnatajeem teel iswehleti un fuhstitti. — Us desmitteem no schihs fahrtas pagasta fudihm, kas pilnds gaddos irr, weens runnatajs irr iswehlejams un fuhstams, kas sawa weeta paleel lihds jaunam iswehlefchanas terminam.

Peelikkums. Katrs, kas appatsch teefas woi ismeklefchanas nolitts tahdu grehtu darbu jeb apwainofchanahs deht, zaur to pats sawus un sawas fahrtas labbumus un teefas paspehle, tapat katrs, kas pehz teefas spreeduma walstei irr usluhtojams un waffejams, woi kas no ta walsts nabbagu maifi dabbu, tas nedriht ar walsti fapulzetees. Tapat katram walsts lohzelim, kas weffelu gaddu sawas walsts nodohfchanas un klausibas naw ispidijis, pehz walsts teefas spreeduma us lahdu laiku warr aisleegt, la tas pee walsts fapulzinafchanohs nedriht pee-eet.

## § 7.

Sapulzinatas walsts preefschfehdetajs un pehz fahrtas schihsrejs irr walsts wezzakais (§ 21). Tahs tur nofreeschamas leetas no teem fapulzinateem lohzelkeem teef nofpreetas woi nu weena prahta un balfi, woi pehz tahs leelalas daktas prahta un balstehm. — Tahdi spreedumi tomehr tad tittai spehta irr, kad pats walsts wezzakais un ja mas, tatschu fapulzinajama walsts lohjektu pilna puffe lohpä bijufchi.

## § 8.

Walsts wezzakais weenreis pa gaddu walsti fapulzina, lai iswehlejahs sawus walsts ammata wihrus, tas irr to wezzako, tohs preefschneekus, tohs teefas wihrus un arri tohs walsts weetneekus (§ 9). Ja gadda starpä wehl tahdu reis walsts iswehlefchanas deht buhtu jafapulze, tad papreefschu walsts wezzakam no usraugu teefas (§ 32) to atwehlefchanu waijaga isluhtees. — Weidscht walste teel faazinata pehz Wifsaugstati apstiprinata walsts rahts raksta no 1ma Juni 1865, kad jaapspreesch par tahdu neleetigu blehdigu walsts lohjelki, woi winsch buhtu augstai waldibai janodohd, lai schi ar winnu darra pehz sawa spehta.

Wiffi walsts lohjelki, kas zaur walsts wezzako aizinati, lai fapulzinahs, bet bes nefahdas taifnas aifbildinafchanas naw nahfufchi, lai malsa walsts nabbageem par labbu weenu rubbuli strahpes.

Peelikkums 1. Walsts spreedumi par lahda walsts lohjelka nodohfchanu, lai augsta waldiba ar to darra pehz sawa spehta, no walsts wezzata muischas-polizejai sinuami jadarra.

Peelikkums 2. Tas likums, kas ne-atwehl zittas waijadfibas labbad walsti fapulzinahf, la tittai walsts ammata wihru un walsts weetneeku zefschanas un lahda neleetiga walsts lohjektu isdshfchanas deht, ne-aifleeds wis ihpafcham walsts lohjektu schkirrahm faetees. Tahdas ihpafchas walsts lohjektu schkirras ir-raid: a) tee gruntineeki (pr. katrs, lam sawa peederriga semme woi grunts), b) tee nohmneeki, c) tee muischas kalpi, d) tee mahju kalpi, un e) wiffi tee peedfihwotaji, kas paschi us sawu rohtu dshwo. Schihs walsts lohjektu ihpafchas schkirras ar walsts wezzata atwehlefchanu warr fapulzinatees, lai latra fewifschki par sawahm waijadfibahtm un par sawu labbumu farunnatohs, — tomehr naw brihw tahs schkirras us reifu faazinat.



## § 9.

Pee walsts weetneeku pulka peederr walsts wezzakajs un tee, no sapulzetas walsts eezeltee walsts weetneeki (§ 8). Tee preefschneeki pee walsts weetneeku pulka runnahm arri klast irr, tomehr tikkai ta padohma deweji, ne ta lihds-fpreedeji. — Tas walsts weetneeku skaitlis pehz wissu walsts lohjetku skaitfa teel nospreests. Schis skaitlis walstës ar 200 lihds 500 peederrigeem (§ 1) pehz usraugu teefas (§ 32) fpreeduma irr woi 8 woi 10 woi 12, walstës ar 501 lihds 1000 peederrigeem 14, walstës ar 1001 lihds 2000 peederrigeem 16, walstës ar 2001 lihds 3000 peederrigeem 20. Weena walsts weetneeku pufse jazett no gruntneeku un nohmneeku schirras, ohtra pufse no kalpu un no to peedfihwotaju schirras, kas paschi us sawu rohku dshwo. Walsts weetneeku ammata laits irr trihs gaddi, ta ta ka-tru gaddu trescha dalka pehz riindas no sawa ammata at-kahpjahs un tilpat attal wiinu weeta no tahs paschas schirras, tur kahds atstahjis, no jauna teel eezelti. Loh-fes wiilfchana lai rahda, kahdeem pirmeem buhtu jaattahp-jahs. Lohs paschus atstahjejus tuhliht warr attal no jauna zelt.

Peelikkums 1. Walstës, tur lihds 200 peederrigu irr, 4 woi 6 walsts weetneeku skaitlis peeteel, ja tahdas walstes ihpafchu walsts waldischana wehlejahs un us-rahda, ta spehs usturreht.

Peelikkums 2. Kur isdohtohs, ta wiffas walsts weet-neeku skaitlis trijas weenadas dalkas nebuhtu dallams, tur tai komissionei, kas par semneeku leetahm, atweh-lehts nospreest, zikkeem no teem walsts weetneekem latra gadda jaattahpjahs.

## § 10.

Tas walsts weetneeku pulks pehz wajadfibas un ja mas tatfchu latra gadda weenu reisi teel faajzinahs. Ta fa-ajzinahana noteel zaur walsts wezzato jeb usraugu teefu (§ 32) un ta sinna wiffmasaf 3 deenas preefsch paschas fanahfchanas walsts weetneekem jadoh.

## § 11.

Walsts weetneeku pulka darrihchanas schahdas:

- preest pahf wiffahm leetahm, kas sibmejahs us walsts mantu un labbumu;
- preest par gruntsgabaleem, kas woi nu pawiffam walsts ihpafchums, woi jel pehz teem augteem wal-ster peederr;
- preest par walsts naudu un zittu walsts mantu, ta-pat par wiffahm no walsts fpehla zeltahm un ustur-retahm eerikteh no ftohlahm. Kad walsts weet-neeku pullam jaspreefch par schahdahm walsts eerik-tehm, tad wiinam jaturrahs pee teem preefschrafsteem, kas par wiinam nolikti un, ja kahdi ihpafchi zeh-leju raksti (Stiftungsurkunde) rohnahs, arri pee teem tur norafstiteem littumeem;
- aprunnatees un preest par walsts wehlefchana un wajadfibahm;
- fuhdsibas litt fuhdsieht un luhgfchanas grahmata litt nodohht walstei par labbu zaur ihpafchi isweh-leteem un fuhditeem wihreem;
- nospreest, zil naudas preefsch walsts isdohfchana un wajadjehs, un kahda wihs to nems. Kur isfallihs pehz ta dwehsetu skaitfa, tur wiffi pee walsts pee-derrigeem (§ 1) jastlaita lihds;
- preest par to lohni, to dohs teem walsts ammata wihreem;
- pahrluhfoht un fpaent walsts wezzata un preefsch-neeku rehkinumus, tapat pahrmelleht tahs prett scheem wihreem fuhdsetas fuhdsibas, kas nau par polizeju, un tahs nodohht usraugu teefai, ja irahdahs par tainahm;
- eezelt tahdus wihrus kam par walsts leetahm pee

teefahm ja-eet, ja walsts weetneeku pulks wezzakajam jeb preefschneekem to nebuhtu uswehlejis. — Weidsoht: k) preest par wiffahm tahdahm leetahm, tur woi pehz wiffas walstibas littumeem, woi pehz semneeku littu-meem, woi pehz ihpafchas waldisbas pawehlefehchana wiffas walsts atwehlefehchana jeb preefschana irr wai-jadfiga.

## § 12.

Walsts weetneeku pulka fpreedums tikkai tad geldigs, kad leelaka fanahfchana lohjetku pufse us tam palikkufchi. Kad fpreedeju balstis pehz skaitfa us abbahm pufsehm weenadas irr, tad ta preefschfehdetaja balstis to leetu isfchire. To-mehr wiffas tahdas leetas, kas § 11, d) un e) fihmetas, tikkai tad fpreedums irr geldigs, kad sapulzinatu walsts weetneeku diwi dalkas us tam palikkufchi, lai weena dalka arri buhtu prettim. Walsts wezzakajs irr walsts weet-neeku pulka preefschfehdetajs (§ 21). Walsts weetneeku pulka fpreedumi tikkai tad ween pehz littumeem pilnigi, kad patz walsts wezzakajs, woi tur pehz § 21 tas irr atweh-lehts wiina weeta wezzakajs preefschneeks, woi walsts teefas preefschfehdetajs un, ja mas, tatfchu wissu walsts weetneeku diwi treschdalkas lohpa bijufchi, un kad tahs apfpreefchamas leetas walsts weetneeku pulka fpreedumam atwehletas. — Ja pehz fcheem peeminneteem preefschraf-steem walsts weetneeku pulks fpreedis, tad tee fpreedumi arri paleef spehka un irr isdarrami. — Bet peenahthas walsts wezzakam tahdus fpreedumus muifchas polizejai triju deenu starpä sinnamus darriht; muifchas polizejai irr at-wehlehts, ja atrastu, ta tee fpreedumi nesaeet ar littu-meem, ta rahdahs walsts labbumam par pohftu, woi ta muifchas gruntskinga teefas kahda wihs aisteel, ratstu par to laist pee usraugu teefas (§ 32).

(Us preefschu wehl.)

## Swehtku preeks \*).

Wihli tizibas beedri no Latweefchu tautas! Es jums trihs dseefmas us augteem swehtkeem esmu pahrtulkojis, kas Latweefchu dseefmu grahmata naw atrohnamas, bet kas sawa swehta prahta un jaula meldina labbad gan zee-nigas irr, ta tahs jums wiffaem pahstamas un mihtas kluhtu. Nihgas Wahzu draudses tahs ta irr eemihkojufchas, ta neweenus augtus swehtkus nepalaisch, tahs nedseedaju-fchas, woi pehz fpreddika, woi Deewa wahrdus beidsoht. Lai juhfu ehrgelneeki jeb ftohlmeisteri jums fcho dseefmu meldinu isdseed, un ja tad tahs dseefminas jums irr pa-tihlamas un ja us augteem swehtkeem arri sawas bajnigas gribbeet dseedah, tad luhdseet sawus zeenigas mahzitajus, ta tee fcho „Swehtku preeku“ jums gribbetu apgahdah. Wiffah irr drikklehts pee Steffenhagen lunga Jalgawä un arri pee Häcker lunga Nihgä par 3 kapeitahm gabbalä dab-bujams. Arri tahs nohtes (meldina fihmes) peedrukkatas klast, tapehz ta Punschela meldinu grahmata naw useeta-mas. „Dseefmu wainakä“ no nelaita Diggenawes mahzitaja farakstita, tahs nohtes gan atrohnamas; bet kad tur tahs dseefminas pilnigas (diwi pantini pawiffam truhfti) un kad arridsan zittadi tullotas, tad es tahs nohtes esmu neh-mis, pehz kurrahm muhsu Wahzu draudses fchih dseefmi-nas dseed. (Melodien-Anhang zum Nigaschen Gesangbuche 1854. Verlag bei Häcker. Preis 10 Kop. S.)

No wiffas firds wehlejohs, ta minneht „Swehtku preek“ wiffas juhfu bajnigas kluhtu dseedahs, jo zee-reju, peepalihdsieht juhfu firdis us swehtkeem preekem mohdinaht. Ta kunga Jesus schelastiba lai irr ar jums wiffos augtos swehtkos!

G. Eugenberger,  
palihga mahzitajs pee Nihgas  
Jesus bajnigas.

\*) Schi swehtku preeku dseefminu farakstitaja Johna Daniela Falta dshimes stahstu G. Dünsberg parlabban latwiffi pahzschlis, un ta fchimi gadda Nihgä pee Häcker lunga drukkata.

**Sluddinaschanas.****Par sinnu.**

Preefch teem Binna-semmes truchumu zeesdameem mihlestibas dahwanas mums peesuhitja: No Allaich-draudses: Lieblais-tas fainneeks ar faweem mahjas laudihun 1 rbl., Leijes-Brankes fainneeks 1 rbl., — pawissam 172 r. 35 f. f.

Mahj. w. apgabd.

Wiffi tee, bes passehm aplahrt dshwo-dami Ruffas walts lohzeeki teel zaur scho usaiginati, ibfa laikā pee drihsuma us fa-wu walsti atpalkat nahst.

Ruffas muischā, tai Stā August 1866. Nr. 111. Walts-teefas wahrda:

Preefchfehdetais Jabu Sarring. Skrihwertis A. Baumeister.

Sawenes muischā pee Landohnas irr weens fapratigis un uestizams lohpu-lohpejs wajadfigs, un warr tabdu ammatu tublibt, jeb wifswelaki lihds Mikkeleem f. g. zilwels no wihrischu jeb seewischu kahrtas usnemt.

Weens tahds jaunellis, kas griib te Rihgā Gimnastuma woi Kreis-sfolā eet, warr par mehrenu malfu ruhmi un pahrtifku dabbuht. Klachtalas sinnas pahr to isdohs Zuller-bekkerā trakteeri pee Wehrmanna dahrsa Nr. 19 pats tahs mahjas lungs. 1

**Mahjas pahrdohschana.**

Jauna mahja, fur brandwibna bohde arr' eefschā, ar muhretu leddus un falku-pagrabu un ar leelu grunti, kas atroh-dahs Alefandera eelā, — teel pahrdohsta par 8500 rubteem — jeb arri isrenteta — tadeht, ka tam fainneekam no schejenes jaaisreijo. Klachtalas sinnas pahr to dabbujamas Suworowa-eelā Nr. 41 tai trakteeri.

Pee Lubahnes leelzeffa ta mahja Nr. 17 ar falku-dahrsu irr pahrdohdama. Skaidralas sinnas pahr to isdohs turpat tahs mahjas fainneeks

Karl Lips.

Weena mahja ar diweem ebrbehgeem un kartuppeku semmi par 2000 rubl. irr pahrdohdama Abgelskahnā. Klachtalas sinnas pahr to isdohs E. Plates lunga drikkunammā. 1

Ihstahs Belgeefchu 13 un 14 zollu dakstinus un englischu dedsinatus keegekus par lehtu tirgu pahrdohd 2

R. Marschuh,

Minz-eelā Nr 11, Rangera mahja.

Wiffu-labbakahs **Rufastleefchu** Kaleja afminu-obgles par lehtu malfu pahrdohd 2

R. Marschuh,

Minz-eelā Nr 11, Rangera mahja.

Lihds 12. August pee Rihgas atnahfusch 1645 tuggi un aischahjusch 1391 tuggi.

Atbildedams redaktehrs A. Leitan.

No zensures atwehlehts.

**U. G. Klapmeier maschinu bohde**

Rihgā, Sinder-eelā Nr 2,

irr dabbujamas:

Ishugguna krusti no 3 lihds 150 rubl., Wahzsemmes arkli, wahgi bukses, pulkstena bumbas, laktas, plihstes un gattawi kehki, linnu maschines ratti.

Wiffadi kappara katli preefch ehdeena wahrischanas, tehjkatli, kastrolu un stempeleti stohpi.

Wiffina kastrolu, plettiseri, merjeri, lukturi, ankeni, stempeleti besmeri un daudsjittas leetas. 5

Linnu, linnu-sehflu un labbibas andele no

**Wilhelm Dobihu****Limbaschōs.**

No Rihgas mahjas pahrnahzis wiffeem sinnamu darru, ka es no 1ma August 1866ta gad-dā te Limbaschōs pastes nammā augschā peeminnetu andeli eetaifjis un par prezzehm to paschu malfaju, lo Rihgā dohd, ka te arri silkes, fahli, tabaku, dselli, ahdas un zittas prezzes ar wedduma malfas peerehkinumu, par Rihgas zennu pahrdohdu. 3

Namma wahrs irr **Mellbahrtd.**

**Par wehrā lifschamu.**

Wiffeem muhfu draugeem sinnamu dar-ram, la Anilin-pehrwes preefch rohshu-farkana, silgana un silla pehrweschanas, tifpat labbas ka arween, par 20 procentem lehtalas palikufchas. Pee mums arween arri irr dabbujams koschinella salwe un koschinelle pehrwe preefch pellehka, bruhna, silla, salka un dseltena pehrweschanas:

Labbakahs sehwellohzinus pahrdohdam par 6 rub. lasti.

A. u. W. Wetterich

pehrwu- un apteekera prezju-bohdē pee Pehtera basnizas, Minzeelā Nr 2.

**Pulksteni**

no labbakahs sortes, tapat feschu- ka arri feenas-pulksteni no wiffada leeluma, leelōs pulkōs, fur labbi warr ismekletees, par lehtalo tirgu irr dabbujami pee pulkstenu taisitaja

Joh. Kundt,

kalku- un smilichu-eelu-stuhri, pretti englischu magasini.

**Linnu dsiju pahrdohschana.**

Wiffas sortes linnu un palkulu dsijas preefch audekteem, maifeem un tihkleem warr atkal dabbuht tai dsiju bohde fungu-eelā pretti bekkerim Kalkbrenner, Nr. 12. Kad no daugawas pa zuhtu-eelu lihds fungu-eelu eet, tad ta dsiju-bohde atrohnama pa kreisu rohku tai stuhru nammā fur rohka, wihrs ar dsiju palkahm pee feenas. 4

Roperbeef muischā 4 werstes no Um-murgos basnizas, irr 23 jaunas ablawas gobnes, — ka arri brabka un fehklas ru-dsi pahrdohdami. — 2

**Linnu-sehflu****tihrijamas maschines**

gattawas, ka arri tohs blekhus ween un ar rahmi, warr dabbuht tai zittureiseja naglu-bohdē, Sinder-eelā pee 3

M. Arnholdt.

**C. A. Tiedemanna** bohde, fungu-eelā, ne tabl no Pehtera basnizas Rihgā pahrdohd labbas, leelus 24 stundu feenas-pulkstenus par 2½ rub. gabbalā, tapat arri selta un sudraba feschas-pulkstenus un kōpā nefalikus 8 deenu wiffina feenas-pulkstenus un 24 stundu wiffina feenas-pulkstenus.

Wiffi schee pulksteni irr no meistera norikleti un pirzejs dabu lihds galwo-schannu us wesselu gaddu. 1

**Ispahrdohs**

teel par eepitfchanas tirgu labs krahjums legda-fokha un magoni. Kōhka mehbeles, ka arri masti galda-pulksteni, selta lihstes, dashadi munsteri, gardines, gardinu rahmji un zitti peederrumi, ka arri wehl dauds zittadas leetas.

Turpat arri pahrdohd legda- un magoni kōhka beizetas mehbeles par titin lehtu tirgu, — Kirsteina mehbeles-magasina, kalku- un walles-eelu stuhri, Schweinsurta mahja. 1

**Grahmatu sinna.**

Plates lunga grahmatu bohde pee schachtu-wahrteem Rihgā un wiffas grahmatu bohdes warr dabbuht schabdas grahmatas: „Lohpu-draugs.“ Latwiski no E. Dünsberg. Malfa 20 kap. f.

Drikhehts pee Ernst Plates, Rihgā.

Rihgā, 12. August 1866.